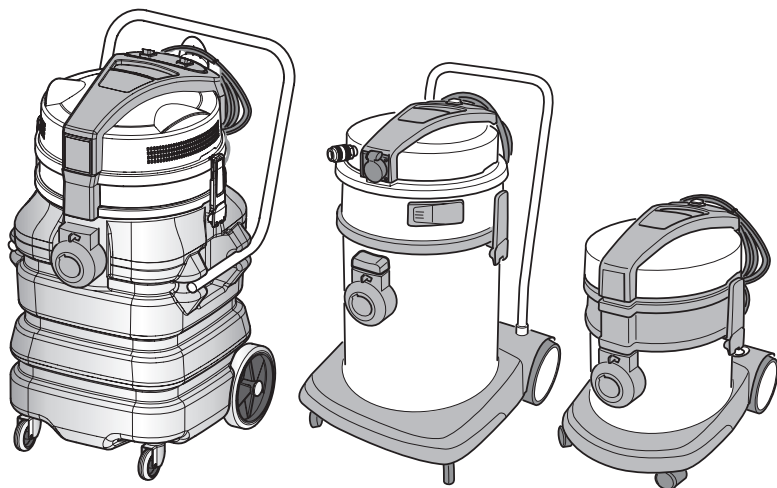


POWER LINE POWER TOOL

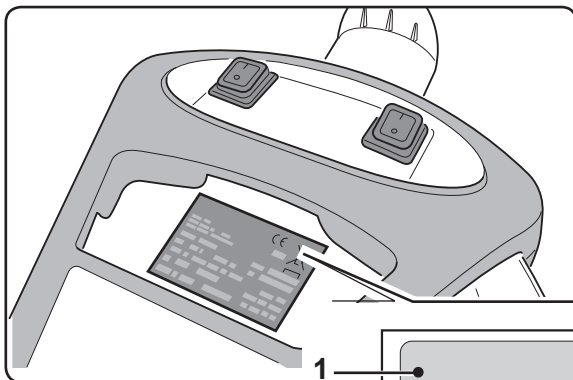


FR Utilisation et Entretien



8050957
ed. 09/2025





1

CE

IPX4

MADE IN ITALY

Wet & Dry Vac

Mod: 2

Art.: 3

Year: 3

Cap.ty: 4

Vac.: 5

Air flow: 6

Weight: 7

S/N: 8

9

	1	2	3	4	5
IT	Produttore	Modello	Articolo	Capacità contenitore	Capacità aspirazione
EN	Manufacturer	Model	Article	Container capacity	Vacuum
FR	Producteur	Modèle	Article	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration
DE	Hersteller	Modell	Artikel	Fassungsvermögen des Körpers	Ansaugleistung
ES	Fabricante	Modelo	Artículo	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración
PT	Produtor	Modelo	Artigo	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração
NL	Producent	Model	Artikel	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit
CS	Výrobce	Model	Typ	Obsah nádoby	Sací výkon
RU	Изготовитель	Модель	Артикул	Емкость бака	Мощность всасывания
PL	Producent	Model	Artykuł	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)
AR	الصانع	الطراز	النوع	سعة الخزان	قدرة الشفط

	6	7	8	9
IT	Portata d'aria	Peso macchina	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Air flow	Machine weight	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Débit d'air	Poids de la machine	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Luftdurchsatz	Maschinengewicht	Serien-Nr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Caudal de aire	Peso de la máquina	N° Matricola	Características eléctricas
PT	Caudal de ar	Peso da máquina	Número de série	Características elétricas
NL	Luchtdébit	Machine gewicht	Seriennummer	Elektrische eigenschappen
CS	Množství dopravovaného vzduchu	Hmotnost stroje	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Расход воздуха	Вес машины	Заводской №	Электрические характеристики
PL	Przepływ powietrza	Ciężar maszyny	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
AR	تدفق الهواء	وزن الآلة	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية

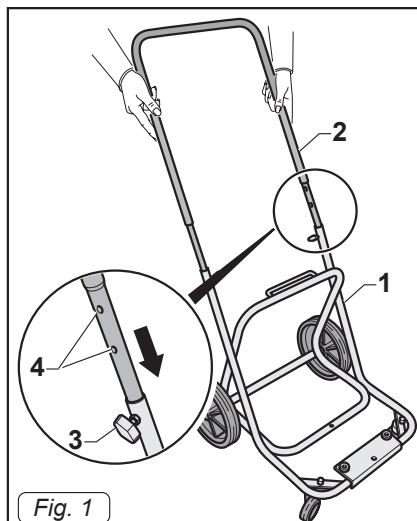


Fig. 1

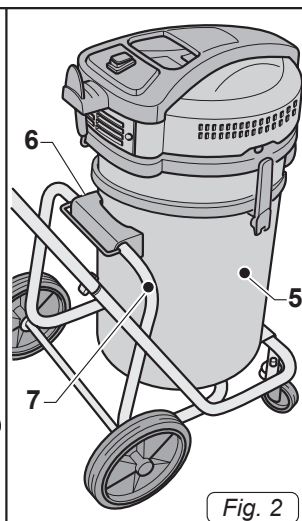


Fig. 2

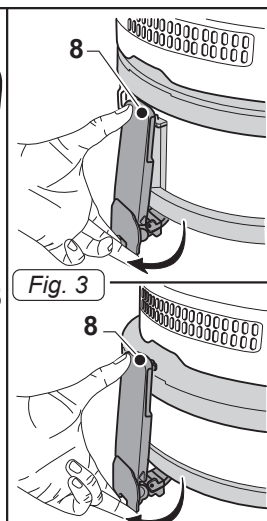


Fig. 3

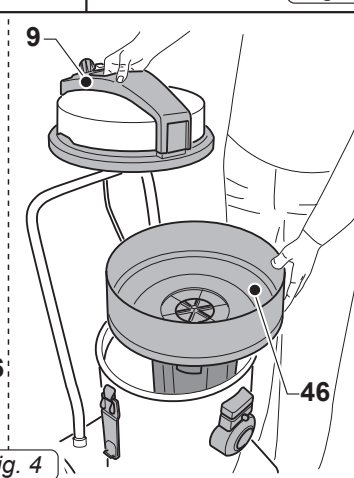
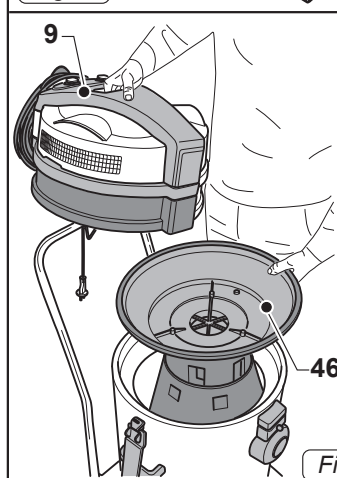


Fig. 4

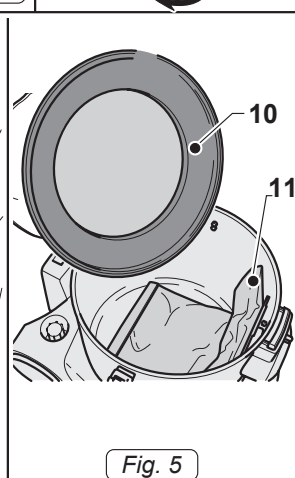


Fig. 5

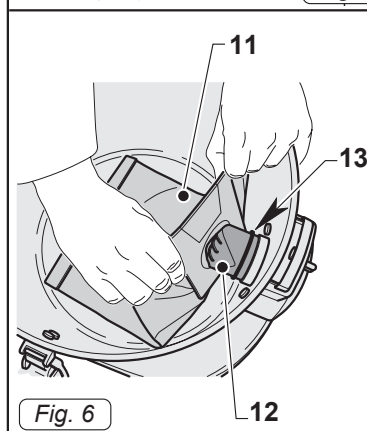


Fig. 6

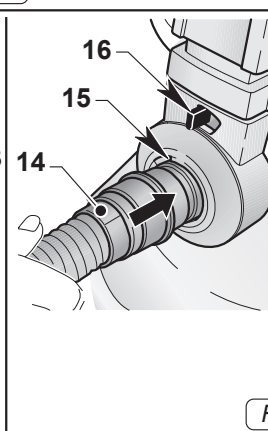
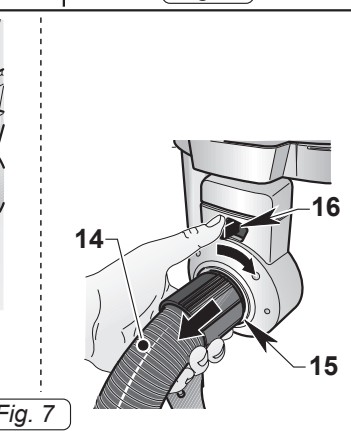


Fig. 7



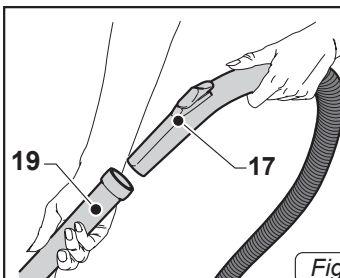


Fig. 8

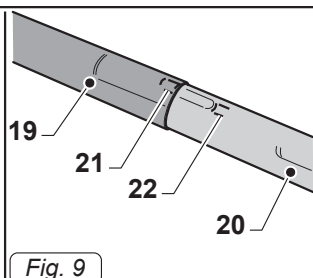
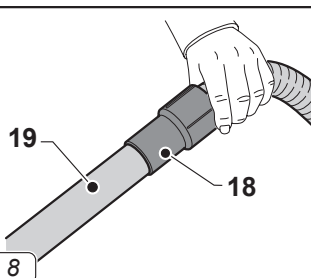


Fig. 9

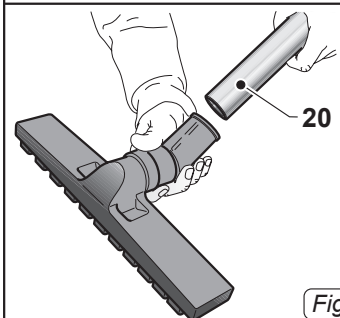


Fig. 10

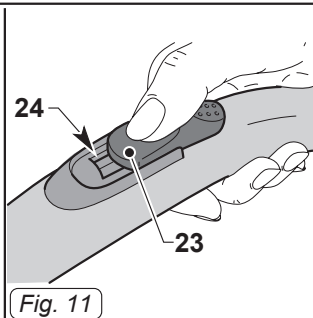
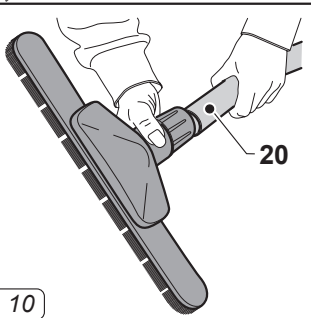


Fig. 11

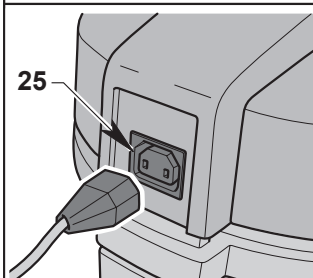


Fig. 12

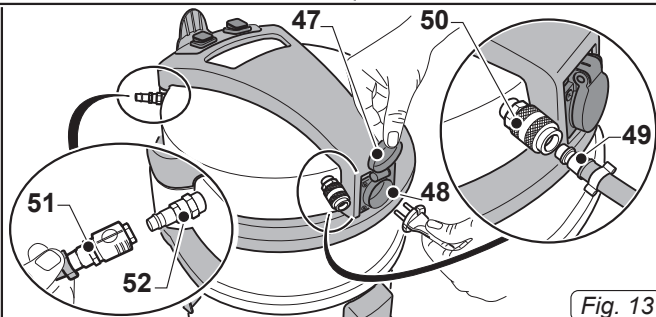


Fig. 13

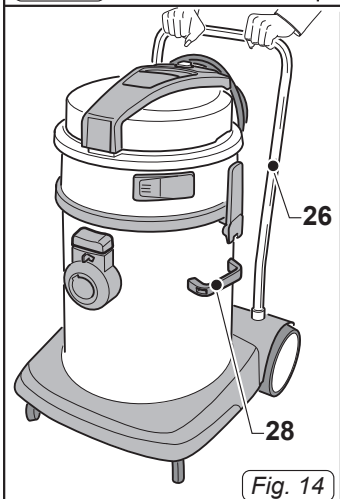


Fig. 14

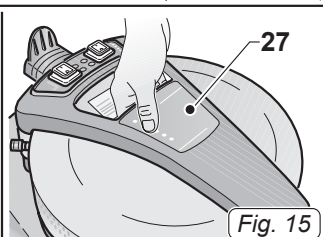


Fig. 15

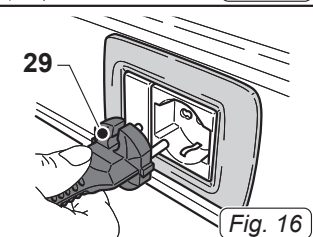


Fig. 16

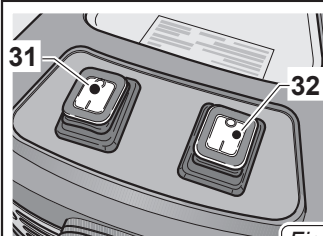


Fig. 17

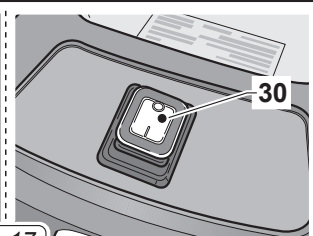
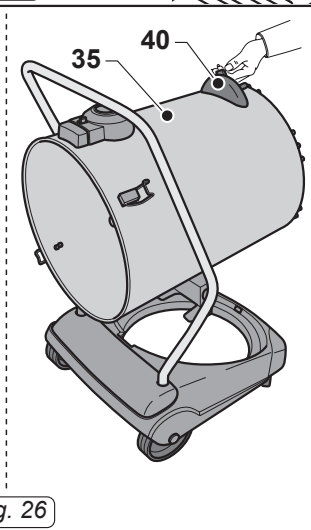
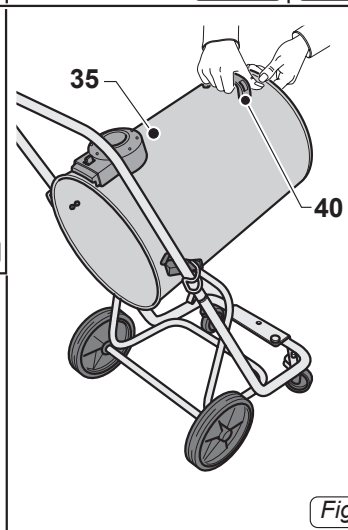
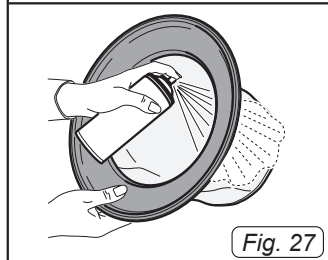
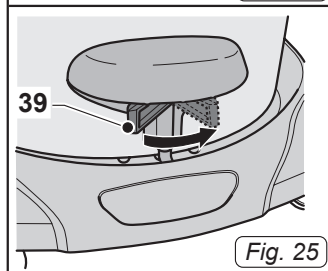
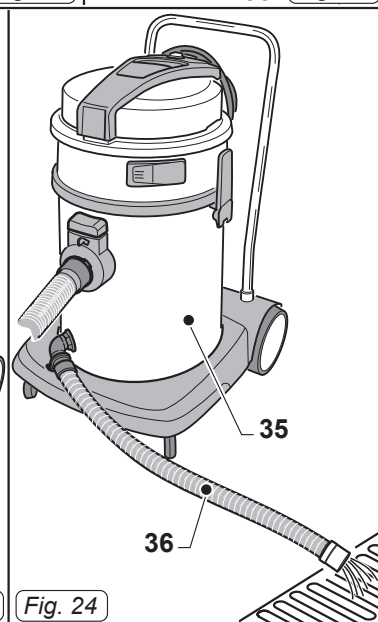
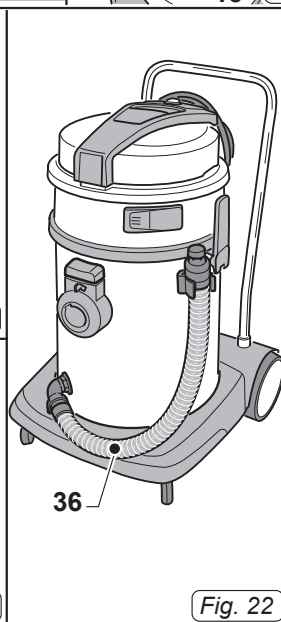
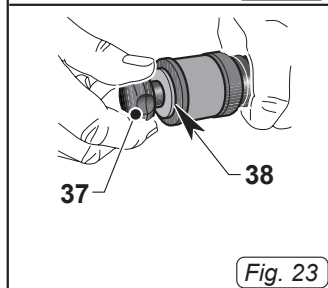
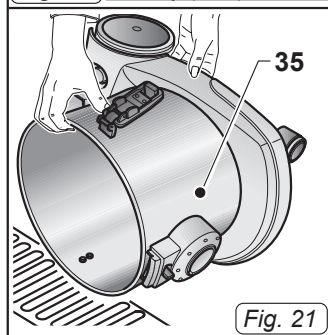
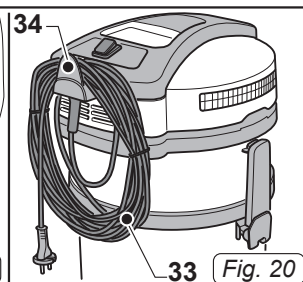
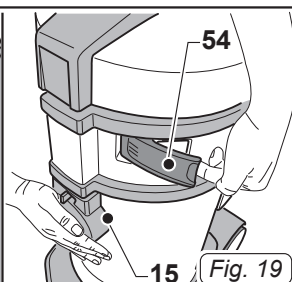
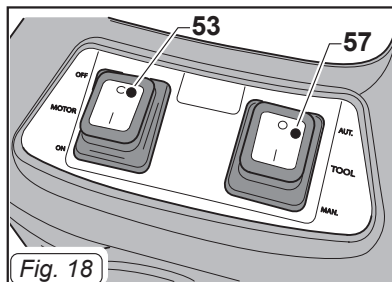
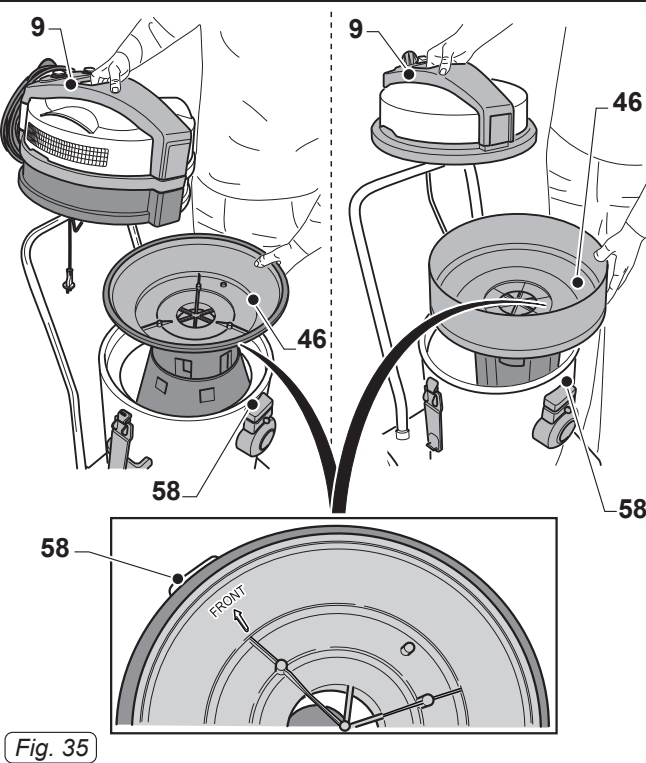
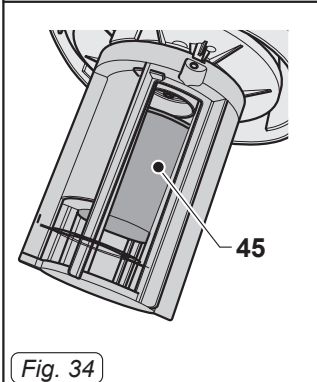
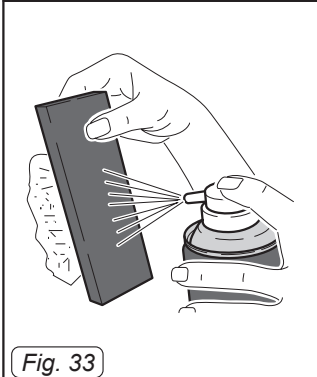
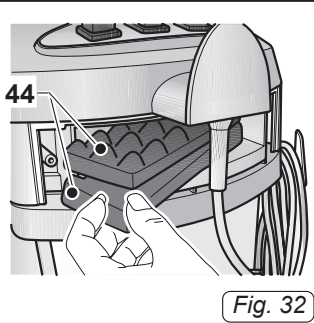
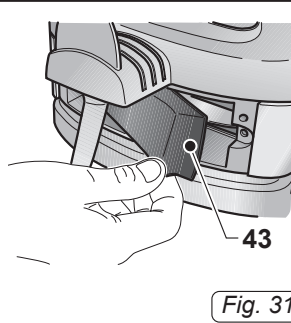
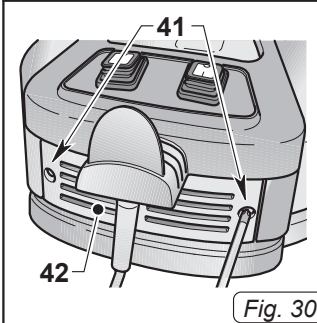
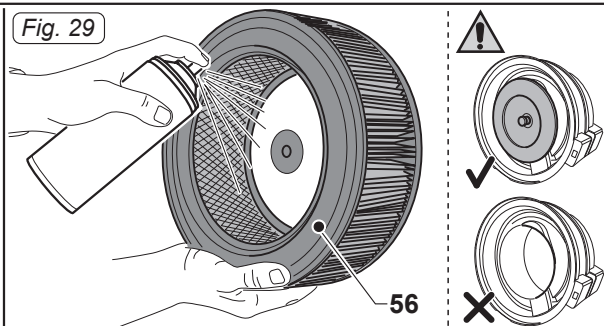
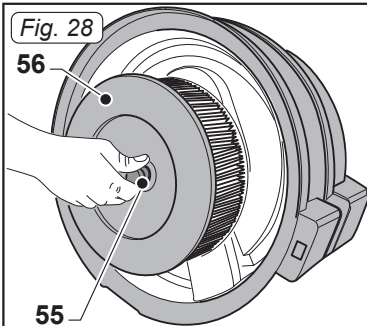
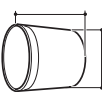
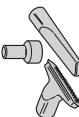


Fig. 18





					Σ						
D 22.1	■	-	220 - 240 V ~ 50/60 Hz								
WD 22.1 UFS	■	■		800 W	1000 W	58 ±2 db(A)	230 mbar	11 l	500 x 380 x 485 mm	8,5 kg (P) 9,1 kg (I)	Ø 36 mm
PRO FD 22.1 P EL	■	■		1100 W	-	60 ±2 db(A)	235 mbar	11 l	500 x 380 x 590 mm	11,3 kg (P) 12,3 kg (I)	Ø 36 mm
WD 36.1 UFS	■	■		1100 W	3100 W	60 ±2 db(A)	235 mbar	11 l	500 x 380 x 640 mm	11,3 kg	Ø 36 mm
D 36.1	■	■		1100 W	-	60 ±2 db(A)	235 mbar	25 l	500 x 380 x 770 mm	12 kg (P) 13 kg (I)	Ø 40 mm
PRO FD 36.1 I COMBI		■		1100 W	3100 W	60 ±2 db(A)	235 mbar	25 l	500 x 380 x 820 mm	12 kg (P) 13 kg (I)	Ø 40 mm
PRO FD 36.1 I EL	■										
PRO FD 36.1 P COMBI		■									
PRO FD 36.1 P EL											
WD 50.1 UFS	■	■		1350 W	-	62 ±2 db(A)	260 mbar	35 l	540 x 490 x 840 mm	14,3 kg (P) 15,3 kg (I)	Ø 40 mm
D 50.1		■									
PRO FD 50.1 P COMBI	■	■		1350 W	3350 W	62 ±2 db(A)	260 mbar	35 l	540 x 490 x 840 mm	15 kg	Ø 40 mm
PRO FD 50.1 P EL	■	■		2200 W	-	62 ±2 db(A)	225 mbar	56 l	660 x 520 x 920 mm	21,7 kg (P) 23 kg (I)	Ø 40 mm
WD 80.2 UFS	■	■		2200 W	-	62 ±2 db(A)	225 mbar	56 l	740 x 580 x 1010 mm	23,8 kg (I)	Ø 40 mm
WD 80.2 I TMT UFS	■	■		2200 W	-	62 ±2 db(A)	225 mbar	56 l	650 x 520 x 955 mm	22,5 kg (P) 23,8 kg (I)	Ø 40 mm
WD 80.2 TPT UFS	■	■		2200 W	-	62 ±2 db(A)	225 mbar	56 l	660 x 520 x 920 mm	21,7 kg (P) 23 kg (I)	Ø 40 mm
D 80.2 P	■	■		2200 W	-	62 ±2 db(A)	225 mbar	56 l	620 x 530 x 950 mm	24,5 kg (P)	Ø 40 mm
WD 90.2 PD SP UFS	■	■		2200 W	-	62 ±2 db(A)	225 mbar	56 l			Ø 40 mm



FrançaisFRANÇAIS - 1
(Traduction des instructions d'origine)



INTRODUCTION



DANGER:

Avant d'utiliser la machine, lire attentivement le livret « **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR ASPIRATEURS** » joint au présent manuel.

TYPE D'UTILISATION

Ces dispositifs ont été conçus pour aspirer des liquides ou des solides ou des deux, selon le tableau avec les données techniques de l'introduction du manuel. Seulement pour cette utilisation a été conçu.



DANGER :

Le constructeur ne peut être retenu responsable des éventuels dommages dus à une utilisation impropre ou incorrecte. Toute autre utilisation dégage le fabricant de toute responsabilité pour endommagements sur des personnes et/ou choses et annule toute condition de garantie.



AVERTISSEMENT:

Ne pas utiliser l'appareil pour:

- Aspirer les substances chaudes.
- Ne pas aspirer de substances/mélanges incandescents, inflammables, explosifs, toxiques.
- Cet appareil ne convient pas ramasser les poussières dangereuses.

- Ne pas utiliser l'équipement dans des environnements dangereux.
- Ne pas utiliser l'appareil en version aspirateur pour liquides pour aspirer des poussières et vice-versa.

Les opérateurs doivent être instruits adéquatement sur l'utilisation de cet appareil.



AVERTISSEMENT:

Réservé uniquement à usage à l'intérieur.

Cet appareil doit être rangé, en tenant compte de son poids, sur un plan stable et sûr, non incliné et seulement dans des endroits fermés et sans humidité.

PRÉPARATION APPAREIL

Montage du chariot

(pour les modèles équipés de chariot démontable)

- Placez le chariot sur le terrain (1 Fig. 1).
- Insérez la hauteur (2 Fig. 1) dans le chariot.
- Est possible d'ajuster la hauteur de la poignée, le positionnant et en serrant le bouton de fixation (3 Fig. 1) au droit de chacune des deux positions (4 Fig. 1).
- Placez le boîtier (5 Fig. 2) sur le chariot, mise l'appui dans le plastique (6 Fig. 2) de la tige (7 Fig. 2) du chariot.

>>>

Aspirateur de poussières

Pour des appareils pourvus des accessoires adéquats.

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur et le porte-flotteur (46 Fig. 4).
- Retirer le filtre (10 Fig. 5) en polyester.
- Vérifiez, le cas échéant, que à l'intérieur de l'appareil est monté le sac en papier (11 Fig. 5).
- Si le sac en papier (11 Fig. 5) n'est pas présent, l'installer, si nécessaire, agir comme suit:
Remplacer le sac en papier (11 Fig. 6) en la buse (12 Fig. 6) en faisant passer du collier (13 Fig. 6).
- Remonter le filtre (10 Fig. 5) en polyester.
- Retirer le porte-flotteur (46 Fig. 35), avec la flèche « **FRONT** » alignée sur la partie antérieure de la machine (58 Fig. 35) ; remonter également le couvercle (9 Fig. 35) et le bloquer à l'aide du levier (8 Fig.3).
- Introduire, jusqu'en fin de course, le manchon (14 Fig. 7) du tuyau d'aspiration dans la bouche (15 Fig. 7) présente sur la cuve.
- Pour décrocher le manchon (14 Fig. 7) déplacer le levier (16 Fig. 7) dans le sens horaire puis tirer le manchon vers l'extérieur (14 Fig. 7).
- Installer la poignée ergonomique (17 Fig. 8) ou le tube flexible (18 Fig. 8) selon le modèle, avec l'extension (19 Fig.8).
- Unir les deux extensions rigides (19-20 Fig. 9) par l'alignement des deux points de référence (21-22 Fig. 9).
- Monté sur l'extension rigide (20 Fig.10) l'accessoire désiré (buse, brosse à poussière, suceur plat, crevasse, suceur, etc..)



REMARQUE:

Pour les modèles équipés avec poignée ergonomique est possible de régler la force d'aspiration agissante du sélecteur (23 Fig. 11).

Par l'ouverture de la fenêtre (24 Fig. 11) on obtient moins de force d'aspiration.

Connexion de la brosse électrique

Pour les appareils avec prise:

- Connectez la brosse électrique a la sortie (25 Fig. 12) présente en haut de l'aspirateur (maximale 200 W).

Branchement des outils



REMARQUE :

Pour ces types de machines, un tuyau approprié est fourni avec les raccords adaptés pour les outils.

Branchement outil électroportatif

Pour les appareils équipés d'une prise.

- Soulever le couvercle (47 Fig. 13) et brancher la fiche de l'outil électroportatif (48 Fig. 13) présent sur la tête de l'aspirateur (puissance maximale autorisée 2 000 W).

Branchement outil pneumatique

Pour les appareils équipés des raccords correspondants.

- Brancher le tuyau (49 Fig. 13) de l'outil pneumatique au raccord relatif (50 Fig. 13) présent sur la tête de l'aspirateur.
- Brancher la ligne d'alimentation pneumatique (51 Fig. 13) sur le raccord (52 Fig. 13) présent sur la tête de l'aspirateur (pression maximale autorisée 10 bars).

Aspirateur pour liquides

Pour des appareils pourvus des accessoires adéquats :

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur et le porte-flotteur (46 Fig. 4).
- Retirer le filtre (10 Fig. 5) en polyester, si présent.
- Retirer le sac en papier (11 Fig. 5) si présent.
- Retirer le porte-flotteur (46 Fig. 35), avec la flèche « **FRONT** » alignée sur la partie antérieure de la machine (58 Fig. 35) ; remonter également le couvercle (9 Fig. 35) et le bloquer à l'aide du levier (8 Fig.3).
- Introduire, jusqu'en fin de course, le man-

chon (14 Fig. 7) du tuyau d'aspiration dans la bouche (15 Fig. 7) présente sur la cuve.

- Pour décrocher le manchon (14 Fig. 7) déplacer le levier (16 Fig. 7) dans le sens horaire puis tirer le manchon vers l'extérieur (14 Fig. 7).
- Installer la poignée ergonomique (17 Fig. 8) ou le tube flexible (18 Fig. 8) selon le modèle, avec l'extension (19 Fig.8).
- Unir les deux extensions rigides (19-20 Fig. 9) par l'alignement des deux points de référence (21-22 Fig. 9).
- Monté sur l'extension rigide (20 Fig.10) l'accessoire désiré (buse, brosse à poussière, suceur plat, crevasse, suceur, etc..



REMARQUE:

Pour les modèles équipés avec poignée ergonomique est possible de régler la force d'aspiration agissante du sélecteur (23 Fig. 11).

Par l'ouverture de la fenêtre (24 Fig. 11) on obtient moins de force d'aspiration.

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Le dispositif est équipé de roues et ainsi peut être déplacé avec des poignées appropriées, ou être poussé au moyen de manipuler (26 Fig. 14).
- Pour le soulever, introduire les doigts de la main dans la poignée (27 Fig. 15) située sur la partie supérieure du couvercle pour la version avec moteur simple ou bien à deux au moyen des poignées (28 Fig. 14).

Démarrage de l'appareil comme aspirateur ou aspirateur à eau

- Insérer la fiche (29 Fig. 16) dans la prise de courant.

Moteur simple

- Mettre l'interrupteur (30 Fig. 17) sur "I" pour démarrer le moteur d'aspiration, l'interrupteur s'allume.

Moteur double

- Selon la puissance exigée, il est possible de démarrer un seul moteur en positionnant l'interrupteur (31 Fig. 17) sur "I" ou bien en appuyant sur les deux interrupteurs (31 e 32 Fig. 17) si une force d'aspiration majeure est nécessaire. Avec l'interrupteur appuyé, le bouton relatif s'allume.



REMARQUE:

Lorsque le réservoir de récupération est plein, l'intensité du bruit augmente et le dispositif n'aspire pas. Alors vous avez arrêté le dispositif et vidé le réservoir, comme décrit dans les paragraphes pertinents.

Démarrage de l'appareil avec outils

Démarrage manuel

- Placer l'interrupteur (57 Fig. 18) sur « MAN »
- Appuyer sur la touche (53 Fig. 18) sur « ON3 qui s'allume ; l'aspirateur démarre.

Démarrage automatique

- Placer l'interrupteur (57 Fig. 18) sur « AUT »
- Appuyer sur la touche (53 Fig. 18) sur « ON » qui s'éclaire. L'aspirateur démarre lorsque l'outil branché démarre, et s'arrête quelques secondes après l'arrêt de l'outil.

Secoueur de filtre

Pour les machines équipées.

- Retirer le tuyau d'aspiration comme décrit dans le paragraphe correspondant.
- Démarrer le moteur d'aspiration.
- Avec une main, boucher la bouche d'aspiration (15 Fig. 19) et avec l'autre main, ouvrir la porte (54 Fig. 19) pendant une - deux secondes.
- Répéter la procédure pendant 3 fois, puis éteindre le moteur d'aspiration.

Extinction de l'appareil

- Appuyez les interrupteurs (30, 31, 32 Fig. 17) sur "0" pour désactiver le dispositif; lumières, s'il est les interrupteurs sont éteints.

- Débrancher la fiche (29 Fig. 16) de la prise de courant.
- Enrouler le câble (33 Fig. 20) et le fixer dans son siège (34 Fig. 20).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



DANGER :

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant.

Retrait et remplacement du sac récolte-poussières en papier (si présent)

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur et le porte-flotteur (46 Fig. 4).
- Retirer le filtre (10 Fig. 5) en polyester.
- Retirer le sac en papier pour recueillir de la poussière (11 Fig. 5), et remplacé comme décrit ci-dessus.
- Remonter le tout en procédant dans le sens contraire du démontage.

Vidage du réservoir de récupération

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur et le porte-flotteur (46 Fig. 4).
- Positionnez-vous sur une drains et drainer le liquide du réservoir de récupération (35 Fig. 21).
- Nettoyer le réservoir avec l'eau courante puis remplacer tous a faire le contraire de démontage.

Pour les machines équipées avec un tube d'évacuation

- Retirer le tube d'évacuation (36 Fig. 22) de sa base.
- Dévissez le bouton (37 Fig. 23), enlever le bouchon (38 Fig. 23) du tuyau d'évacuation (36 Fig. 24) et drainer le liquide du réservoir de récupération (35 Fig. 24).

Pour les machines équipées avec réservoir bascule

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur et le porte-flotteur (46 Fig. 4).
- Desserrer le blocage de la cuve, à action de levier (39 Fig. 25) s'il est
- Soulevez le réservoir (35 Fig. 26) avec le levier appropriée (40 Fig. 26) jusqu'à la vidange complète
- Remplacer tous a faire le contraire de démontage.

Nettoyage quotidien

Contrôle et nettoyage du filtre en polyester (si présent)

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur et le porte-flotteur (46 Fig. 4).
- Retirer le filtre (11 Fig. 5) en polyester.
- Nettoyer le filtre (Fig. 27) de l'intérieur vers l'extérieur avec un jet d'air.
- Remonter le tout en procédant dans le sens contraire du démontage.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyer le corps de l'appareil en utilisant un chiffon humidifié avec de l'eau ou un détergent neutre.
- Enlever la partie supérieure, comme indiqué ci-dessus et nettoyer le réservoir avec de l'eau courante, puis vider, comme indiqué ci-dessus.
Remplacer tous a faire le contraire de démontage.



DANGER :

Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau.

Contrôles périodiques

Nettoyage du filtre à cartouche

- Décrocher le levier (8 Fig. 3) et retirer le couvercle (9 Fig. 4) avec le groupe moteur.
- Dévisser le pommeau (55 Fig. 28) et retirer le filtre (56 Fig. 28).
- Nettoyer le filtre (56 Fig. 29) avec un jet d'air de l'intérieur vers l'extérieur ; il est possible de laver le filtre (56 Fig. 29) dans de l'eau tiède et de le remonter uniquement après un séchage complet, s'il est trop sale, le remplacer.
- Remonter le tout en procédant en sens inverse au démontage.

Contrôle du filtre sortie de l'air

- Dévisser les vis (41 Fig. 30) et retirer le couvercle (42 Fig. 30).
- Retirer filtre d'éponge (43 Fig. 31) et éponges texture (44 Fig. 32) s'il est.
- Nettoyer les éponges avec un jet d'air (Fig. 33).

Il est possible de laver les éponges dans de l'eau tiède et de les replacer seulement une fois qu'elles seront complètement sèches ; si elles résultent trop sales, il faut les remplacer.

- Remonter le tout en procédant dans le sens contraire du démontage.

Vérification du fonctionnement du flotteur

- Enlever la partie supérieure, comme indiqué ci-dessus.
- Vérifier si le flotteur (45 Fig. 34) est en bon état et se déplacer librement dans l'espace.
- Remonter le tout en procédant en sens inverse.

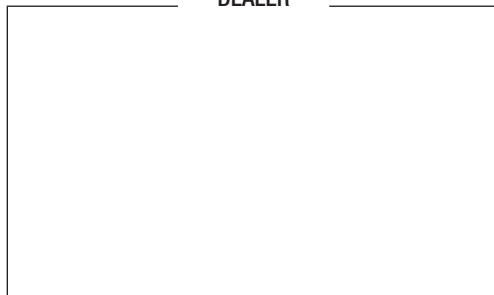
PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
L'aspirateur ne fonctionne pas.	Interrupteur non enclenché.	Appuyer sur l'interrupteur.
	Fiche non insérée.	Insérer la fiche dans la prise de courant.
	Panne de courant.	Vérifier la ligne d'alimentation.
L'aspiration n'est pas satisfaisante.	Sac en papier plein.	Remplacer le sac récolte poussières.
	Éléments filtrants encrassés.	Nettoyer les éléments filtrants.
	Accessoires ou tuyaux bouchés.	Contrôler et nettoyer le tuyau flexible et la bouche d'aspiration.
	Raclette buse d'aspiration usée ou abîmée.	Contrôler et remplacer la raclette.







DEALER



Riello Cleaning Machines S.p.A.

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



ghibli.com - wirbel.it

